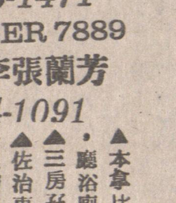

訪中國著名頜面成形專家董淑芬

她為人們塑造美好顏容

「三八」節前夕，筆者訪問了中國著名頜面成形專家董淑芬教授。這位年過花甲、霜染兩鬢的女專家，為發展中國頜面成形外科作出了貢獻。人們讚揚她的一雙靈巧手是「金手」，能治癒人們外形的創傷，更讚譽她有一顆金子般純真的心，為患者治癒內心的創傷。在她的手術刀下，多少患者重新有了耳朵、鼻子，有了端正的五官，有了健康，有了美。

董淑芬五十年代留學蘇聯，專攻頜面外科。留蘇期間，她刻苦鑽研，大膽實踐，就已做了頜面外科手術幾百例。回國後，她在西安醫學院第二附屬醫院頜面外科工作。

董教授家裏珍藏着十幾本大相册，記錄着她數十年來在頜面成形手術上的成果。那些患者在手術前後面容對比的照片裏判若兩人。董教授指着一位五官秀麗的年輕女性的相片說，這是她結婚以後給我寄來的。原來這位遠在貴州的姑娘，童年時出天花留下了滿臉麻子，長大後，直找不到合適的對象。董教授為她做了九次瘢痕磨平術，坑坑窪窪的臉面換上了平光柔潤的臉面。姑娘如今建立了美滿幸福的家庭，她對董教授充滿了感激之情。

從丹東市來向董教授求醫的一位青年女工，頭部右側的一大片頭皮被機器撕掉，成了半邊禿頂。董教授給她做了植皮手術後，禿頂重新長滿了濃密滿的黑髮。姑娘含淚而來，帶着臉笑容歸去。

西安著名的秦腔女演員張詠華母女倆談起董教授的高超醫術時說，董教授不僅為我們解除了內心的苦悶，更為我們在藝術事業中增添了信心。二十年前，董淑芬曾為張詠華做了加高鼻樑的手術，效果一直很好，面部幾乎不留痕迹，使張詠華的舞台形象增添了美感。二十年後，董教授又為張詠華的女兒做了相同手術，效果比母親的更好。張詠華前不久出訪日本，主演古裝戲《西遊記》，受到日本觀衆的歡迎。她的女兒也正在進行實習演出，是個有前途的秦腔演員。

來自新疆的一位患者，因工傷失去了左耳，一度喪失生活的信心。經過董教授和她的助手進行左耳再造手術，患者已恢復了聽覺和外形美。這位青年工人返回工作崗位，做出了成績。他在給董教授的來信中說，每當我因為做出一點成績受到表揚時，我總想起了您和頜面成形科的全體同志，是您們給我治療了內心和外形的創傷，給了我生活的勇氣和力量。

董教授和她的助手們，在醫術上不斷地探索和創新。五十年代初期，他們學習國外的技術，用上臂皮管作外耳再造手術，雖然為病人造了耳朵，但新耳顯得臃腫，缺乏美感。經過多年的手術實踐，他們採用一種新方法——用上臂製的皮管將下脂肪剪薄，保留皮下血管網。這樣做出的耳朵減少了臃腫狀，造型比以往美觀。

董教授在三十多年的臨床實踐中，攻克了手術上不少難題，對於燒傷或外傷等植皮手術，過去一般都用中厚層小塊皮膚拼起來。這樣做，不少成活後的皮膚容易乾燥、彈性差，創面易生疤痕，給患者帶來很大痛苦。她和助手們，經過不斷探索、實踐，試用大面積全厚皮片移植，獲得了成功。用五十平方厘米以上的大塊皮膚整復面部燒傷，或某些畸形缺損等，取得了較理想的效果。這種方法可使成活皮膚出汗柔軟，色澤變化小，具有原來皮膚的功能。近幾年來，經過一千多次頜面腫瘤、外傷、燒傷等全厚皮片移植，其中五十平方厘米以上大面積移植二百多項，成活率達百分之九十八點八，為全厚皮大面積移植開創了新的起點。

董教授的高超醫術引起了國外同行的重視。一九八〇年九月，一位美國著名的頜面成形專家來西安醫學院第二附屬醫院進行學術交流。他在董教授領導的頜面形成外科進行了深入細緻的考察，觀看了董教授為一位山西的中年農民所作的示範手術，目睹了董教授的精湛的手術後，這位美國同行十分欽佩董教授的醫術，風趣地說：「憑我的技術水平，在美國我已是百萬富翁了；您要是在美國，一定會成為億萬富翁。」董教授微笑着回答說：「在我的祖國，為我的人民服務，才是我最大的幸福和滿足。」

紅樓夢裏的肴饌

《紅樓夢》裏有許多關於肴饌的描寫，其中有普通的，有特殊的，普通的就是平常一日三餐：細米白飯，肥鷄大鴨子，另外就是醬蘿卜炸兒、燉鷄蛋、素炒蒿子杆、炒麵筋、油鹽炒豆芽之類（見第六十一回）。這些都顯不出什麼烹調的技藝。

現在我們從《紅樓夢》裏所描繪的一些特殊肴饌，來看看這一貴族家庭的烹調技術。

蓮葉羹

康熙皇帝幾次南巡，《紅樓夢》的作者曹雪芹的家庭曾經接駕，作者可能了解宴請皇帝的筵席。《紅樓夢》裏雖然沒有皇帝赴宴的情節，但卻有元妃省親這樣大事。關於宴請貴妃的筵席，書中只說到「既而來至正殿，降諭受禮歸坐，大開筵宴，賈母等在下相陪，尤氏、李紈、鳳姐等捧羹把盞」，並沒提到肴饌的名稱。等到後來寶玉挨打養傷時，要吃蓮葉羹，才提到這是元妃省親時筵宴裏的一種。它是用調好的麵放在銀模子裏印成豆子大小的菊花、梅花、蓮蓬、菱角等花樣，借點新荷葉的清香，仗着好湯做的。鳳姐說它是「太磨牙」的東西，可見做起來並不簡單，它做出來是備具色、香、味的。這蓮葉羹在大觀園裏的肴饌中應該是第一品。

意大利的Bouillon With valphabet noodbles可能和這蓮葉羹相彷彿，但是顯然在製做上趕不上蓮葉羹的出色。

茄鯗

第四十一回，賈母教鳳姐夾了茄鯗餵劉老老，劉老老笑問「是個什麼法子弄的」？鳳姐告訴她：「這也不難，你把才下來的茄子，把皮鐋了，只要淨肉，切成碎丁子，用鷄油炸了，再用鷄肉脯子合香菌，新筍，蘑菇，五香豆腐乾子，各色乾果子，都切成丁兒，拿鷄湯煨乾了，拿香油一收，外加糟油一拌，盛在瓷罐子裏封嚴了。要吃的時候兒，拿出來，用炒的鷄瓜子一拌就是了。」

「鯗」指的是魚乾，普通只聽說有鰻鯗、鰳鯗、白鯗（黃魚乾）等，這些東西是浙江沿海一帶的產物，這個名詞也只有南方人才使用，在北方絕少知之者。尤其把這「鯗」字轉用到魚類以外，在南方也很少，如牛肉鯗、豬肉鯗，它指的是片狀物，今天已經喚作「肉脯」了。至於命之於植物菜蔬，則有「筍鯗」之稱，但大多數人也稱之為「筍脯」，此外則只有《紅樓夢》中的「茄鯗」了。

這菜是極為別致的，盡管鳳姐說「這也不難」，實際上它和寶釵所說的藥丸「冷香丸」一樣難以想像的做出來。

椒油蓴齏醬、鷄髓筍

第七十五回載每天各房孝敬賈母的特菜，這天王夫人送來的素菜，名為「椒油蓴齏醬」，賈政送來的是「鷄髓筍」。這兩個菜名也都是很新奇的。

蓴菜是一種極嫩的水生類萍的植物，在南方多以之做羹，其味以清香為尚，是曾引起人們和鱸魚一起嚮往的佳肴；「齏」字應是碎為小塊的意思。不知如何把蓴菜碎為小塊更調以椒油做成醬？這樣菜應該是賈府的名肴。

鷄是平常之物，但骨髓卻非易取，以之與筍同烹，這就極為別致。

酒釀清蒸鴨子

見《紅樓夢》第六十二回。清蒸鴨子本是常見之品，今偏以「酒釀」蒸之，說明賈府的烹調極為考究。因為鴨有異臭，雖極輕，以酒釀除之，與用毛薑有同樣的效果。

常香玉台上台下

常香玉，她在豫劇——河南梆子的地位，就是京劇梅蘭芳。在吉祥戲院看過她的《木蘭從軍》，唱得太好了，可謂一絕。

我有個朋友，懂京劇，多年在河南省做事，每年回天津探親路過北京時，一談起常香玉，就眉飛色舞，倘若聽到一兩句不是讚揚她的話，他會拍案而起。

這些日子，常香玉在北京。英文《中國日報》登了她和孫女的照片，小姑娘明眸皓齒，楚楚可人，也唱河南梆子。

她們劇團為中國兒童少年福利基金義演，演《柳河灣》，是七場現代豫劇。

談到義演，常香玉是值得自豪的。早在五十年代初，她以義演捐獻過一架戰鬥機給國家，那是抗美援朝保家衛國時期。一個女演員有這樣的抱負，十分可敬。

台下的常香玉又如何？她和劇團住在一起，清晨五點半，準時起床練功。本來為她單獨訂了個房間，她聽說一天要二十元房錢，心裏一震說：「唉喲！一天二十塊，一百斤小麥也不一定中，莊稼人多少汗水才能換來啊！退了吧！退了吧！千萬不要忘記給人家道歉。」

「中」是標準河南話，有「對」、「行」的意思，這裏「不一定中」等於「不一定夠」。

熟悉她的人說，常香玉愛吃涼拌心裏美蘿蔔條，誇它「又好吃，又開胃，又清火。」

請她吃便飯，問她：「菜呢，是主隨客便，還是客隨主便？」她想了一想，對她的朋友說：「炒綠豆芽，海米白菜豆腐，白菜心裏美蘿蔔拌粉絲，肉絲炒芹菜。」又說：「這也是我的條件，你要是不答應，我才不去哩。」主人力爭，爭得一個菜的自主權——西紅柿（番茄）炒鷄蛋。

因為她是花甲高齡（舞台生活已有五十年），為她準備一輛吉普，她認為這是「萬般無奈的特殊」，絕不隨便使用這輛車。

一天，她因私事去看些朋友，在公共汽車上擠掉了三個衣扣，問她有什麼感想，她笑笑說：「像花木蘭上戰場一樣——還好，一位姑娘給我讓了個座。」

台下的常香玉，又回到舞台上去了。有趣。

雙清樓主何香凝

革命老人何香凝，廣東南海人，能詩善畫，尤擅長繪老虎、松、梅，詩言志，畫寄情，常署名雙清樓主。其詩詞和美術創作，往往和不同歷史事件緊密聯繫。其政治主張為恪守孫中山聯俄聯共扶助農工三大政策，挽救民族危亡，尋求祖國自強之道，自稱「民國十三年的國民黨員」。解放以來，曾任人大副委員長、民革中央主席、全國婦聯名譽主席。一九七二年九月一日病逝北京，享壽九十三歲，轉眼就是她逝世十周年紀念了。

為什麼何香凝自署「雙清樓主」呢？一八九七年十月底，何香凝與廖仲愷在廣州結婚，寄居廖兄嫂家中，但不給房間，只好在屋頂晒台上搭小屋一間居住。小屋在屋頂，讀書、賞月最相宜，故以「雙清樓」命名小屋，寓人月雙清之意。何與廖仲愷志趣相投，感情彌篤—署名「雙清樓主」，是何對革命戰友的深切懷念，廖遇難犧牲後出版的《雙清詞草》，也具有同樣的涵意。

葉漢 ANDY IP

馬不停蹄
為您服務
買賣物業
免費估價
早晚歡迎

中文電話：八七六—六四〇四

新盤

▲十五年新屋，樓上三睡房，前後有露台，主人大套房，樓下大部份完成，近公園及泳池，又近巴士站，[illegible]，可約。

▲風景屋，望見山水美景，近加拿大公園，[illegible]

▲三房平屋，[illegible]，只售十萬〇九[illegible]

▲三房十萬[illegible]，一按揭，只售十二萬四[illegible]

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET,
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
876-6404

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
黃如柏 Office: 736-3831
PAK Y WONG Res. 271-2542

代理投資置業
生意買賣估價

▲街舖位，近西尾，適合自營生意，十九萬五。

▲SQUAMISH，兩層餐室物業，與相連地50X120幅，及翻新住屋一間，四十七萬，可個別出售。

▲QUEBEC近七街，一年新，TOWN HOUSE，兩睡房，業主可接納銀租，十七萬。

▲近BROADWAY，寫字樓三層，全部租出，[illegible]

▲菲沙及列治文寫字樓位及寫字樓出租，請來電洽商。

B B 公司
TEL. 435-1471
STAN HAN　FRANK LEE
韓統光　李經緯
438-6597　879-3296

十萬急火

▲溫哥華五十及三十七街，新屋兩間，業主有低息大按揭，[illegible]

大平特平

▲大減價，業主急讓，交通便利，近商場，不計成本，但求脫手，買屋送洗衣機及乾衣機。

▲廿四街近[illegible]，上下三房，土庫完成。

▲域多利及四十九街，[illegible]，上下三房，土庫完成。

工不出頭

▲市中心餐館，租平利厚，三萬五。

▲菜館生意，前舖後居，萬六另點貨。

B. B. 公司
BLOCK BROS. REALTY
HOLIA CHOW (周太)
公司273-3111住宅271-7874

▲溫東區，地45X101，裝修如新，業主離埠急讓，樓上三房有土庫，十二萬九千。

▲列治文三睡房屋，佔地94X98，售十一萬四千九。

▲溫東五十七街即建新屋，地52X119，正層2089方呎，有土庫。

▲溫西四百呎單幢，有海景，六萬七千五百元，內部全新，所有設備全部包括在內，全新傢俬，亦可出讓，業主已遷離，隨時可接手。

▲本那比二年新屋，[illegible]

▲列治文高級大屋急讓，可用舊屋交換。

▲喬治區[illegible]，最高享受。

Block Bros. Realty Ltd.
公司電話:435-1471
或:687-7711 PAGER 7889
GRACE LI 李張蘭芳
住家電話:464-1091

▲本拿比75X115，四大房，土庫有三房，鄰近公園，合大家庭。

▲三房平屋，地49.5X110，交通便，有價讓。

▲廁所[illegible]

▲二十六街及佐治，三睡房，[illegible]

▲精緻四組小型柏文，投資者良機。

▲旺地髮屋，[illegible]

▲萬骨林一年新屋，四睡房，近購物商場。

代理買賣地產物業
免費估價
楊偉玉 JULIA YOUNG
BLOCK BROS.
324-3034 或 736-1039

特價平屋

▲九百尺，[illegible]

入息地產

[illegible]

商業地產

[illegible]

百萬能實業公司
(列治文分行)
Canada Permanent Trust Co
6740-3rd, Richmond B.C.
公司:273-3161
住宅:274-2274
BEATRICE TSANG
曾秀馨(亞B)

▲列治文七年屋60X100，[illegible]

▲[illegible]

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
胡廣洲 KEN WU
TEL. 420-1851
420-4962
公司: 876-8841

▲新屋兩間，[illegible]

▲[illegible]

達新實業燕梳公司
DASON REALTY ★ TK Insurance Agencies Ltd.
4510 VICTORIA DRIVE.VAN.C.B（[illegible]）
公司電話:879-6331 RES.437-1714
437-1719 傳呼機:524-8581 PAGER No.2204

DAVID TAM 譚清華

▲代理ICBC
●汽車保險
換領車牌‧轉換燕梳
▲代理各大保險公司
房屋物業‧生意燕梳
▲忠誠服務‧價錢相宜
店周停車‧無須久候
▲詳細解答‧保險問題

三月新盤

▲近域多利平屋五十呎地十八呎新屋[illegible]

▲[illegible]

GARY TSE REALTY LTD
#8-426 MAIN ST. VAN.B.C
謝大鈞 電話:278-2994 270-1971
GARY TSE 或 683-4618

售‧急

餐館果舖商業盤

▲[illegible]

三月新盤

新屋二間(可用舊屋交換)

▲[illegible]